



Termómetro infrarrojo opcional para columna



Optional infrared thermometer for column



Thermomètre infrarouge en option pour colonne



Optionales Infrarot-Säulenthermometer



Ref: 064628



Ed 1. 27/10/2020



Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ C, 16-18
28938 Móstoles (Madrid) - España



www.fricosmos.com



info@fricosmos.com



Lea las instrucciones antes de usar el equipo y guárdelo en un lugar seguro para su consulta



MANEJO

Sitúe el termómetro en una zona protegida de la humedad y donde la temperatura ambiental se encuentre entre 10°C y 40°C. Fuera de este rango las mediciones pueden ser erróneas.

Encienda el termómetro con el botón de encendido en la parte superior del mismo 30 minutos antes de realizar la medición. Se encenderá el testigo de uso.

Selección de modo:

Podrá seleccionar el modo de lectura del termómetro. Para ello introduzca una punta roma de 3mm en el agujero de la parte trasera y presione el botón interior durante 3 segundos, si lo mantiene más tiempo no se cambia la selección. En la pantalla aparecerá “Sur” para medir temperaturas de superficies, “Bod” para tomar la temperatura de las personas o “Cou” para usarlo contador de personas.

Toma de temperatura de personas:

Situe su frente ante el lector infrarrojo y espere que aparezca la lectura en la pantalla. La distancia a la que debe situarse es de 5 a 10cm. También puede hacer lectura en la muñeca. Asegúrese que la muñeca está libre de ropa que la cubra, ni de ningún otro complemento como pulseras, relojes, etc.

La temperatura medida en la muñeca suele ser unas décimas inferior a la frente

Si se detecta fiebre sonarán dos pitidos y se encenderán las luces rojas de alerta.



Fiebre



T° anormalmente baja



T° Anormalmente alta

Selección de escala:

Podrá seleccionar la escala en grados °C ó °F. Para ello introduzca una punta roma de 3mm en el agujero de la parte trasera y presione el botón interior. En la pantalla aparecerá “C” para grados Centígrados o “F” para grados Fahrenheit.

Cambio de batería:

Cambie la batería cuando observe tres líneas horizontales.

Emplea 1 batería 18650 Li-ion

Quite los tres tornillos del compartimento de la parte trasera.

Quite la tapa y coloque la batería nueva.

Vuelva a poner la tapa y atorníllela.

Otra posibilidad es recargar la batería enchufando el cable con toma USB suministrado a un cargador de teléfono móvil, tablet o PC.



Programa informático:

Tiene a su disposición un software de control y registro de temperaturas.

Este programa le permitirá llevar registros de fecha, hora, temperaturas medidas y número de usuarios.

Este software es compatible con Windows. No es compatible con Macintosh.

Las instrucciones para la descarga y manejo del software se indican en el manual adjunto.



Read the instructions before using the item and store it in a safe place for reference.



USE

Place the thermometer in an area protected from humidity and where the room temperature is between 10°C and 40°C. Beyond this range the measurements may be wrong.

Turn on the thermometer with the power button on top 30 minutes before taking the measurement. An indicating led will get activated.

Mode selection:

You can select the thermometer reading mode. To do this, insert a 3mm blunt tip into the hole at the back and press the inner button for 3 seconds, if held for longer it will not change the selection. The display will show “Sur” to measure surface temperatures, “Bod” to take people temperature or “Cou” to use it as a people counter.

People temperature taking:

Place your forehead facing the infrared reader and wait until the reading screen appears. It must be placed to a distance between 5 and 10 cm. Alternatively you can place your wrist, if so, make sure that it is uncovered of any clothing or complements such as bracelets or watches. The measurement in the wrist usually varies a few tenths regarding the measurement in the forehead.

If a fever is detected, two beeps will sound and the red alert led lights will get activated.



Fever



Abnormally low Temp



Abnormally high Temp

Scale selection:

You can select the scale in degrees °C or °F by inserting a 3mm blunt tip into the hole on the back and press the inner button. The display will show “C” for degrees Centigrade or “F” for degrees Fahrenheit.

Battery change:

Change the battery when three horizontal lines are shown

Uses 1 18650 Li-ion battery

Remove the three screws from the rear compartment.

Remove the cover and insert the new battery.

Replace the cover and screw it.

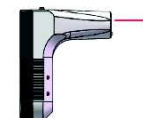
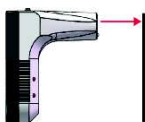
You can also to recharge the battery by plugging the supplied USB cable into common charger of a mobile phone, tablet or PC.

Computer program:

A temperature control and recording software is available.

This program will allow you to keep records of date, time, measured temperatures and number of users. This software is compatible with Windows. It is not compatible with Macintosh.

The instructions for downloading and operating the software are indicated in the attached manual.





Lire les instructions avant d'utiliser l'élément et stockez-le dans un endroit sûr pour référence.



UTILISATION

Placez le thermomètre dans un endroit protégé de l'humidité et où la température ambiante est comprise entre 10 ° C et 40 ° C. En dehors de cette plage, les mesures peuvent être erronées.

Allumez le thermomètre avec le bouton d'alimentation sur le dessus du thermomètre 30 minutes avant de prendre la mesure. L'indicateur d'utilisation s'allumera.

Sélection de mode:

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture du thermomètre. Pour ce faire, insérez une pointe émoussée de 3 mm dans le trou à l'arrière et appuyez sur le bouton intérieur pendant 3 secondes, le maintenir plus longtemps ne change pas la sélection. L'écran affichera «Sur» pour mesurer les températures de surface, «Bod» pour prendre la température des personnes ou «Cou» pour l'utiliser comme compteur de personnes.

Prendre la température à des personnes:

Placez votre front devant le lecteur infrarouge et attendez que la lecture apparaisse à l'écran. La distance à laquelle il doit être situé est de 5 à 10 cm. Vous pouvez également faire une lecture au poignet. Assurez-vous que le poignet est exempt de vêtements qui le recouvrent, ou de tout autre accessoire tel que des bracelets, des montres, etc. La température mesurée au poignet varie généralement de quelques dixièmes par rapport aux mesures sur le front

Si une fièvre est détectée, deux bips retentissent et les voyants d'alerte rouges s'allument.



Fièvre



T° anormalement basse



T° anormalement élevée

Sélection de l'échelle:

Vous pouvez sélectionner l'échelle en degrés °C ou °F. Pour ce faire, insérez une pointe émoussée de 3 mm dans le trou à l'arrière et appuyez sur le bouton intérieur. L'écran affichera «C» pour les degrés centigrades ou «F» pour les degrés Fahrenheit.

Changement de batterie:

Changez la pile lorsque vous voyez trois lignes horizontales.

Utilisez 1 batterie Li-ion 18650

Retirez les trois vis du compartiment arrière.

Retirez le couvercle et insérez la nouvelle batterie.

Remettez le couvercle et revissez le couvercle.

Une autre possibilité est de recharger la batterie en branchant le câble USB fourni sur un chargeur de téléphone portable, tablette ou PC.

Programme informatique:

Un logiciel de contrôle et d'enregistrement de la température est à votre disposition. Ce programme vous permettra de conserver des enregistrements de la date, de l'heure, des températures mesurées et du nombre d'utilisateurs. Ce logiciel est compatible avec Windows. Il n'est pas compatible avec Macintosh. Les instructions de téléchargement et de manipulation du logiciel sont indiquées dans le manuel ci-joint



Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung des Elements, und speichern Sie es an einem sicheren Ort zu Referenzzwecken.



BENUTZUNG

Stellen Sie das Thermometer an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C liegt. Außerhalb dieses Bereichs können Messungen falsch sein.

Schalten Sie das Thermometer 30 Minuten vor der Messung mit dem Netzschalter oben auf dem Thermometer ein. Die Verwendungsanzeige leuchtet auf.

Auswahl des Modus:

Sie können den Thermometerablesemodus auswählen. Führen Sie dazu eine 3 mm stumpfe Spitze in das Loch auf der Rückseite ein und drücken Sie den inneren Knopf 3 Sekunden lang; wenn Sie ihn länger gedrückt halten, wird die Auswahl nicht verändert. Die Anzeige zeigt "South" für die Messung der Oberflächentemperaturen, "Bod" für die Messung der Temperatur von Personen oder "Cou" für die Verwendung des Personenzählers.

Temperaturmessung für Personen:

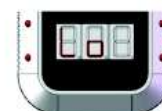
Legen Sie Ihre Stirn vor das Infrarot-Lesegerät und warten Sie, bis der Messwert auf dem Display erscheint. Der zu platzierende Abstand beträgt 5 bis 10 cm. Sie können auch am Handgelenk lesen. Stellen Sie sicher, dass das Handgelenk frei von Kleidung ist, die es bedeckt, oder von anderen Accessoires wie Armbändern, Uhren usw.

Die am Handgelenk gemessene Temperatur weicht gewöhnlich um einige Zehntel Grad von den Messungen an der Stirn ab.

Wenn ein Fieber festgestellt wird, ertönen zwei Pieptöne und die roten Warnleuchten leuchten auf.



Fieber



Ungewöhnlich niedrige Temperatur



Ungewöhnlich hohe Temperatur

Auswahl der Skala:

Sie können die Skala in °C oder °F wählen. Führen Sie dazu eine 3 mm stumpfe Spitze in das Loch auf der Rückseite ein und drücken Sie den inneren Knopf. Auf der Anzeige erscheint "C" für Centigrade oder "F" für Fahrenheit.

Austausch der Batterie:

Wechseln Sie die Batterie, wenn Sie drei horizontale Linien sehen.

1 18650 Li-ion Batterie verwenden

Entfernen Sie die drei Schrauben aus dem hinteren Fach.

Entfernen Sie die Abdeckung und setzen Sie die neue Batterie ein.

Setzen Sie den Deckel wieder auf und schrauben Sie den Deckel auf.

Alternativ kann die Batterie durch Einstecken des mitgelieferten USB-Kabels in ein Mobiltelefon, Tablet oder PC-Ladegerät aufgeladen werden.

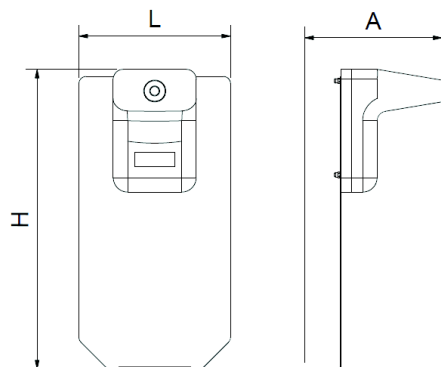
Computerprogramm:

Temperaturregelungs- und Aufzeichnungssoftware ist verfügbar. Dieses Programm ermöglicht es Ihnen, Aufzeichnungen über Datum, Zeit, gemessene Temperaturen und Anzahl der Benutzer zu führen. Diese Software ist mit Windows kompatibel. Es ist nicht mit Macintosh kompatibel. Die Anweisungen für das Herunterladen und die Benutzung der Software sind in dem beigegeführten Handbuch angegeben.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Precisión - Accuracy - Précision - Präzision:	$\pm 0.2^\circ$
Distancia de medición - Measuring distance Distance de mesure - Messabstand:	50-100mm
Batería - Battery - Batterie - Batterie:	1x 18650 Li-ion
Temperatura ambiental - Environment temperature Température ambiante - Umgebungstemperatur:	10°C-40°C
Tiempo de respuesta - Response time Temps de réponse - Reaktionszeit:	0.5s

L (mm)	A (mm)	H (mm)	Peso (Kg)
210	190	415	1,44



Incluye un cable para cargador USB de 1700mm de longitud.
Supplied with a 1700mm long USB charger cable.
Inclus un câble pour chargeur USB de 1700 mm de long.
Enthält ein 1700 mm langes USB-Ladekabel.



Funciona con una batería tipo 18650 Li-ion. (No incluida). Estas baterías pueden adquirirse en tiendas de electrónica.
It works with a 18650 Li-ion battery. (Not included). These batteries can be purchased at electronics stores.
Il fonctionne avec une batterie Li-ion 18650. (Non inclus). Ces batteries peuvent être achetées dans les magasins d'électronique.
Er arbeitet mit einer 18650 Lithium-Ionen-Batterie. (Nicht inbegriffen). Diese Batterien können in Elektronikgeschäften erworben werden

SEGURIDAD - SECURITY - SÉCURITÉ - SICHERHEIT

Muy importante:

Emplee exclusivamente baterías homologadas con certificado de seguridad recargables modelo 18650 Li-ion.
El uso de cualquier otra batería diferente a la especificada en el párrafo anterior puede ocasionar incendios y explosiones.

Important notice:

Use only approved rechargeable safety-certified batteries, model 18650 Li-ion.
The use of any other battery than the one above specified may cause explosions and fires.

Très important:

Utilisez uniquement des batteries certifiées avec certificat de sécurité rechargeables modèle Li-ion 18650.
L'utilisation de toute autre batterie que celle spécifiée dans le paragraphe précédent peut provoquer des incendies et des explosions.

Sehr wichtig:

Verwenden Sie nur zugelassene Batterien mit Sicherheitszertifikat wiederaufladbares Modell 18650 Li-ion.
Die Verwendung einer anderen als der im vorigen Absatz angegebenen Batterie kann Feuer und Explosionen verursachen.

LIMPIEZA - CLEANING - NETTOYAGE - REINIGUNG

- Use sólo un paño húmedo suave.
 - Seque con un paño suave.
 - No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.
 - Use only a soft damp cloth.
 - Dry with a soft cloth.
 - Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.
 - Utilisez uniquement un chiffon doux et humide.
 - Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
 - N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.
- Verwenden Sie nur ein weiches, feuchtes Tuch.
• Trocknen Sie sanft mit einem weichen Reinigungstuch
• Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und scharfen Mitteln vorgenommen werden.

GARANTÍA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIE

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.
The equipment is guaranteed for two years. Misuse of equipment eliminates the warranty.
Le matériel est garanti pendant deux ans. Une mauvaise utilisation de l'équipement élimine la garantie.
Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.